

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
Заместник-министър на образованието и науката

№ 0901-8  
23.01 2017 г.

**ДО**  
**ИНСТИТУТ ЗА БЪЛГАРСКИ ЕЗИК**  
**ИНСТИТУТ ПО МАТЕМАТИКА И ИНФОРМАТИКА**  
**МУЗЕЙ НА ИСТОРИЯТА НА ФИЗИКАТА ПРИ**  
**ИНСТИТУТА ПО ФИЗИКА НА ТВЪРДОТО ТЯЛО**

**Относно:** *Изказана признателност за приноса на българския учен Нестор Марков*

**УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,**

В министерството на образованието и науката постъпи писмо от проф. Рене Алт, от лабораторията по информатика на Университета Пиер и Мари Кюри в Париж, Франция, в което проф. Алт изразява своята признателност за приноса на забележителния български възрожденски учен Нестор Марков в областта на образованието и науката и за укрепване на българо-френските отношения в годините около Освобождението на България.

Предоставяме Ви писмото на проф. Рене Алт с молба за Вашето съдействие то да стане достояние на широката общественост.

**Приложение:** съгласно текста

**ПРОФ. ИВАН ДИМОВ**

*Заместник-министър на  
образованието и науката*



Paris, december 10<sup>th</sup> 2016

René Alt

Professor emeritus,  
Laboratoire d'informatique,  
boite courrier 169  
Université Pierre et Marie Curie  
4 place Jussieu, 75252 Paris cedex 05  
France

To Mrs Meglena Kuneva,  
Minister of Education and Science of R Bulgaria,  
1000 Sofia, 2A, bul. "Kniaz Dondukov",  
Bulgaria

Ref.: Anniversary of the Bulgarian scholar Nestor Markov (1836-1916)

Mrs the minister of Education and Science,

I am writing to you to express my appreciation of the contribution of the Bulgarian scholar Nestor Markov to the area of education and science during the Bulgarian Revival, as well as the strengthening the French-Bulgarian cultural relations in the years around the Liberation of Bulgaria

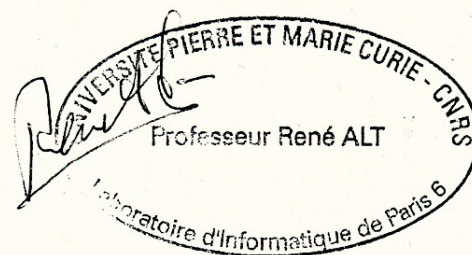
Through my long-year cooperation with colleagues from the Institute of Mathematics and Informatics of the Bulgarian Academy of Sciences I happened to know quite a lot about Bulgarian history, geography and cultural life. I am especially impressed by the work of Nestor Markov in the field of mathematical education and lexicography. N. Markov compiled the first complete French-Bulgarian and Bulgarian-French dictionaries. For this achievement Nestor Markov was awarded the "Winner of the Order of Merit to education, literature and the arts", Paris, March 1, 1903 by the Ministry of Education and the Arts of France.

My admiration also goes for the contribution of N Markov to education in mathematics and physics. He compiled several textbooks and problem collections in these fields. An especially heavy work has been done by him with the translation of the 300 pages French textbook by G. F. Olivier, "Geometrie usuelle et trigonometrie rectiligne", published by Librairie Classiques de Jules Delalain in 1842. This excellent textbook has been used in French school for many years.

I shall be happy if you find a way to make public this letter in relation to this year anniversary (180 years) of the birth of the remarkable Bulgarian scholar.

With my respectful consideration,

René Alt

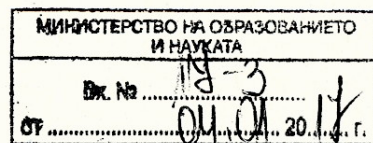


До г-жа Меглена Кунева

Министър на образованието и науката на Р България

1000 София, бул. „Княз Дондуков“ 2А

България



Относно: Годишнина на българския учен Нестор Марков (1836-1916)

Госпожо министър на образованието и науката,

Пиша Ви, за да изразя моята признателност за приноса на българския учен Нестор Марков в областта на образованието и науката през българското възраждане, както и за укрепването на френско-българските културни връзки в годините около Освобождението на България.

По време на дългогодишното ми сътрудничество с колеги от Института по математика и информатика на Българската академия на науките научих много за българската история, география и културен живот. Особено съм впечатлен от работата на Нестор Марков в областта на математическото образование и лексикографията. Н. Марков състави първите цялостни френско-български и българо-френски речници. За това постижение Нестор Марков беше награден с кръст за заслуги към образованието, литературата и изкуствата, Париж, 1 март 1903 г. от министерството на образованието и изкуствата на Франция.

Възхищавам се също така на приноса на Н. Марков към образованието по математика и физика. Той състави няколко учебници и сборници в тези области. Особено тежка работа той свърши с превода на френски учебник от 300 страници от Г. Ф. Оливие "Geometrie usuelle et trigonometrie rectiligne", публикуван от Librairie Classiques de Jules Delalain през 1842 г. Този отличен учебник беше използван във френските училища много години.

Ще се радвам ако намерите начин да направите това писмо обществено достойние във връзка с тазгодишната годишнина (180 години) от рождението на забележителния български учен.

С уважение,

Рене Алт